

天主教研究论辑

JOURNAL OF CATHOLIC STUDIES

北京天主教与文化研究所 编

赵建敏 主编

第7辑2010

宗教文化出版社

阅 览

天主教研究论辑

JOURNAL OF CATHOLIC STUDIES

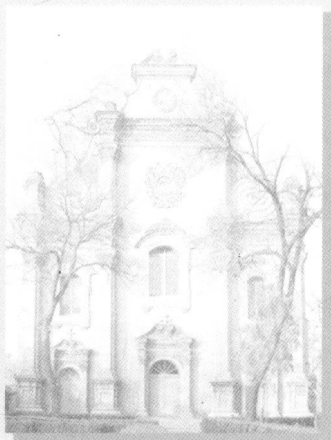
第七辑

赵建敏 主编

北京天主教与文化研究所

编

宗教文化出版社



B976.1-55
2007/1
7

图书在版编目(CIP)数据

天主教研究论辑. 第7辑, 2010/赵建敏主编. -- 北京: 宗教文化出版社, 2010. 12

ISBN 978 - 7 - 80254 - 332 - 4

I. ①天… II. ①赵… III. ①罗马公教 - 文集 IV. ①B976.1 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 221741 号

天主教研究论辑(第7辑 2010)

赵建敏 主编

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095211(编辑部)

责任编辑: 张伟达

版式设计: 陶 静

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限责任公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850 × 1168 毫米 32 开本 15.5 印张 370 千字

2010 年 12 月第 1 版 2010 年 12 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 80254 - 332 - 4

定 价: 38.00 元

天主教研究论辑

学术委员会

中国人民大学哲学系	何光沪
北京外国语大学	张西平
原中共中央统战部	李平晔
清华大学人文社会科学学院哲学系	王晓朝
中国人民大学基督教文化研究所	杨慧林
中国社会科学院基督宗教研究中心	任延黎
浙江大学宗教文化研究所	陈村富
上海大学文学院历史系	顾卫民
暨南大学港澳历史文化研究中心	汤开建
陕西师范大学基督教文化研究所	尤西林
福建师范大学历史系	林金水
原国家宗教事务局宗教研究中心	赵匡为
国家宗教事务局办公室	陈红星

编辑委员会

张西平	杨晓亭	陈书杰	姚 顺	杨 宇
甄雪斌	张克祥	陈天智	费百银	周 辉

白虹 徐宏根 刘巧梅 方补课 裴军民

编辑人员

宋福兰 王 瑞

英文审编

Eamonn O'Brien

序 言

第三个千年来临之际,天主教亦进入到一个充分准备了自己的全新的时期。如何回应历史沉积引发的人类社会在第三个千年的突跃,成为人类思考的胶合点。人类进入新千年的庆祝是以面对社会应接不暇的变革,日可登天的腾飞,天翻地覆的生活转型,复杂多元的意识思考为礼花和装饰而进行的。由此而引发的生活方式的改变,使得以关注人类自身命运为其主旨的宗教,不得不思考这样一个问题:人类应如何应对并不断获得提升。天主教作为基督宗教中最具广泛性和古老性的宗派,首当其冲,审时度势,试图在传统与现代的张力中找到平衡的支撑点。这种努力引发了进入新千年前的六十年代的天主教的全面革新。虽然这种革新为天主教甚或整个基督宗教与现代社会的沟通和交流打开了一扇新门,然而毕竟仅仅是蜻蜓点水,深入的思考由此才刚刚开始。

面对此透视性和预见性思考,当代中国的宗教研究,

特别是基督宗教研究,方兴未艾百家争鸣仁智各见。其主旨不外以他山之石可以成玉,成玉之石可以为振兴中华文明增砖添瓦而已。故此,有识有智之中华学界早在八十年代就开始了此漫漫求索之路。中国社会科学院基督宗教研究中心为社会科学界在此领域之龙头,北京大学宗教学系开大学界对此研究之先河的格局逐步形成。学界对宗教的研究,特别是对社会比较陌生的基督宗教的研究,为社会对中国宗教的了解、认同、沟通起到了无可比拟的作用,同时,也为中国宗教对社会的融入、与社会的和谐产生了无可替代的催化作用。这些学者不但为中国社会开阔了眼界,而且也为中国宗教掀开了盖头。所有这些,为中国的基督宗教而言无疑都是一种机遇与挑战。

毋庸置疑,教外学界对基督宗教的研究贡献良多。然而,无可否认的是,宗教,包括基督宗教是一种信仰,而非单纯一种社会团体组织。固然,宗教的社会团体性是宗教的构成因素之一,宗教的信仰亦是其不可或缺的重要构成因素。没有宗教的信仰就没有宗教的团体。这一点对基督宗教也至为适宜。显然,教外学界对基督宗教的研究,鉴于其自身的无信仰的局限性,只能在宗教的社会团体性层面进行。其相对缺乏的是在信仰层面对基督宗教的研究。就此而言,教内学界对自身的由信仰层面的反省研究不可缺少。教外学界与教内学界的共同探讨相互交流取长补短,才能使宗教的学术研究相得益彰全

面彻底,才能避免管中窥豹、盲人摸象之嫌。可幸至极,二十世纪八十年代后期受惠于改革开放而从国外学成陆续回国的教内人士以及在国内学有所成的教内人士逐渐意识到并开始了此反省研究工作。因此,教外学界与教内学界的彼此互补,相互欣赏,共同研究的外部条件已经具备。对基督宗教来说这一情势更为显明突出。

另外而言,学术的研究工作不仅应该是宽泛宏观的,而且应该是精细微观的。精细微观就涉及对个别宗教、某个宗派、特殊命题的研究。对基督宗教统而概之的研究着实需要,而对基督宗教中历史最古老、系统最精密、思想最宏大的天主教的研究恐怕并未尽如人意。如何进一步对其进行研究成为必须思考和实践的一个问题。

有鉴于此,北京天主教与文化研究所于2002年8月3日在各方鼎力支持下正式成立。其宗旨正是在此情势之下,为教外学界与教内学界的共同研究提供一个平台,并积极支持鼓励天主教教内学界对自身的反省研究。其目的是要借此平台,教外学界与教内学界能够戮力同心,为天主教的发展及其对中国社会的服务贡献一己之力。研究所成立后举办了“当代天主教与文化”,“当代天主教与伦理道德”学术研讨会,学术研究之风蔚然,各方反映良好。为了进一步强化此学术研究的态势,我们选择了此两次学术研讨会的部分论文,加之另外一些学者的相关论文于2004年10月出版了《天主教研究论辑》的首辑。对此我们谨表诚挚的谢意。此后我们将每年出版

一辑,以飨读者。同时,我们也诚恳希望各界对此教外学界与教内学界的学术研究平台大力支持,使其在学术研究中芝麻开花层楼更上。

为了进一步推动天主教研究工作,天主教与文化研究所于2008年12月召开了首届“天主教研究青年学者论坛”。有40多位全国各地的青年学者提交了论文。于是,本论辑内容除学者投稿外,编者又从这些论文中遴选了部分优秀论文充实到本论辑中。我们希望以此方式来鼓励年轻学者更多地涉足天主教研究,为天主教研究作出贡献。

赵建敏

北京天主教与文化研究所

目 录

序 言 赵建敏(1)

天维显思:天主教神学理论研究

耶稣基督..... Joseph Ratzinger 著 漠 道译(2)

贡天成命:天主教著名神学家研究

若瑟·拉辛格的末世论

——一个对死亡与永生的默想 李景玺(41)

奥古斯丁《忏悔录》中的“承认”和“认识”

..... Ermis Segatti 著 白 虹译(73)

振古如兹:基督宗教的历史研究

- 明末历法新旧斗争考 丁广惠(100)
- 清初历法新旧斗争考 丁广惠(113)
- 玛利诺外方传教会传入广西教务考 张楠(132)
- 民国时期陕西方济各会传教活动研究 冯建萍(146)

微言大义:圣经研究

福音叙述与历史上的耶稣

——基督学应始于何处

..... Brendan Byrne 著 牛稚雄 译 (161)

明末清初天主教早期圣经翻译 赵晓阳(188)

协和万邦:宗教对话 文化交流 理论研讨

浅析元朝政府对天主教的政策 杨靖筠(202)

怨恨与价值中立 邵铁峰(214)

敬明其德：天主教伦理道德理论

天主教尊重他者的可能进路

——从汉斯·昆的全球伦理谈起 郭硕知(234)

天主教的婚姻观及其当代价值 孙琥瑭(249)

惠我无疆：天主教社会学理论及其实践

约瑟夫·霍福纳的基督宗教社会学 李景玺(258)

民国时期武汉天主教中学德育课程研究(1935 - 1949)

..... 钱佳媛(275)

利玛窦研究：纪念利玛窦逝世四百周年

利玛窦“合儒易佛”路线及其对中西天主教的影响

..... 沙百里 著 黄 凰 译(289)

利玛窦：中国“文艺复兴”的先驱 赵建敏(307)

利玛窦与中国乡村社会 康志杰(324)

寻求友谊

——对利玛窦生平与作品的处境化阅读

..... Mario A. Biffi 著 王玉鹏 译(340)

“利玛窦规矩”在当代中国社会的適切性	李顺华(373)
利玛窦在华传教的成就及启示	王利民(396)
利玛窦与王阳明人性论及人生修养论比较	于 雯(410)
“独身”与孝道	
——试论《天主实义》对儒家孝道的重构	杨 砚(426)
17-18 世纪朝鲜儒学家对利玛窦《天主实义》的理解	
和批评	徐志虎(443)
《交友论》与利玛窦传教成果之间的关系及“梵二”会议精神	
下今天的福传	萧 潇(455)
征稿启事	(475)

Contents

Preface ZHAO Jianmin(1)

Tian Wei Xian Si: Studies in Catholic Theology

Jesus Christ *Joseph Ratzinger, Tr. Modao*(2)

Gong Tian Cheng Ming: Studies on Christian Theologians

Joseph Ratzinger's Eschatology: A Meditation for the Death
and Eternal Life *LI Jingxi*(41)

The meaning of 'acknowledge' and 'recognize' in Augustine's
'Confessions'? *Ermis Segatti, Tr. BAI Hong*(73)

Zhen Gu Ru Zi: Studies on Christian History

The Controversial Matters of the New and Old Calendar at the
End of Ming Dynasty *DING Guanghui*(100)

- The struggle between new and old calendar at the beginning of
Qing Daynsty *DING Guanghui*(113)
Studies on Maryknoll Missionary in Guangxi Province
..... *ZHANG Nan*(132)
The Research about Franciscan missionary Activities in Shaanxi
during Minguo Dynasty *FENG Jianping*(146)

Wei Yan Da Yi:

Research on the Holy Scriptures

- Gospel Narrative and the Jesus of History: Where should
Christology begin? *Brendan Byrne, Tr. NIU Zhixiong*(161)
The Catholic Bible Chinese Versions in the Early Seventeenth
Century *ZHAO Xiaoyang*(188)

Xie He Wan Bang:

Religious and Cultural Dialogue

- The Policy on Roman Catholicism in the Yuan Dynasty
..... *YANG Jingjun*(202)
'Resentment' and 'Value - free' in Weber's Thought
..... *SHAO Tiefeng*(214)

Jing Ming Qi De:

Studies on Christian Morality

- A Catholic Approach Could Respect Others: From the Global
Ethics of Hans Küng *GUO Shuozi*(234)

Catholic Concept Of Marriage And Its Contemporary Value
..... *SUN Hutang*(249)

**Hui Wo Wu Jiang: Studies on
Catholic Social Teaching and Social Activities**

Joseph Höffner's Christian Sociology *LI Jingxi*(258)
Studies on Moral Education Curriculum of Catholic Secondary
Schools in Wuhan (1935 - 1949) *QIAN Jiayuan*(275)

**Studies on Matteo Ricci: Special Issue
on the 400 Anniversary of Matteo Ricci**

Matteo Ricci's choice of the Confucian Way: Its impact on
Catholicism in China and in the West
..... *Dr Jean Pierre Charbonnier, Tr. HUANG Huang*(289)
Matteo Ricci: the Pioneer of Chinese "Renaissance"
..... *ZHAO Jianmin*(307)
P. Matth. Ricci and ural Society in China *KANG Zhijie*(324)
Looking for Friendship: a Contextual Reading of Matteo Ricci's
History and Work *Mario A. Biffi, Tr. WANG Yupeng*(340)
The Suitability of "Matteo Ricci's Rule" in Modern China
..... *LI Shunhua*(373)
Matthew Ricci's Evangelization Results in China and Revelation
to Us *WANG Limin*(396)

A Comparative Study on the Theories of Human Nature and Life Cultivation between Matteo Ricci and Wang Yang - ming	YU Wen(410)
“Single Life” and Confucian Doctrine of Filial Piety ——the Reconstruction of 《Tian Zhu Shi Yi》on Confucian Doctrine of Filial Piety	YANG Yan(426)
Korean Confucians’ Understanding and Criticism about 《Tian Zhu Shi Yi》 during the 17th and 18th Century	XU Zhihu(443)
De Amicitia of Matteo Ricci, his friendship in Chinese and for China today	XIAO Xiao(455)
Invitation to Future Contributors	(475)